

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

22 JUNI 1972.

BEGROTING

van Posterijen, Telegrafie en Telefonie
voor het begrotingsjaar 1972.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT e).

TITEL 1.
GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in de tabel e) van Titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie worden kredieten geopend die de som van 5 074 890 000 frank belopen.

Deze uitgaven worden geordonnanceerd door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Art.2.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulp gelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

e) Zie :

Stukken van de Senaat:

S-XV (1971-1972): Begroting,
411 (1971-1972): Verslag.

Handelingen van de Senaat:

20 en 21 juni 1972.

(*) Deze tabel is aan Stuk. n° i-XV (1971-1972) van de Senaat toegevoegd.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

22 JUIN 1972.

BUDGET

des Postes, Télégraphes et Téléphones
pour l'année budgétaire 1972.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT n

TITRE 1.
DEPENSES ORDINAIRES.

Article 1.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1972 afférentes au budget des Postes, Télégraphes et Téléphones et énumérées au tableau (2) du Titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 5 074 890 000 francs.

Ces dépenses sont ordonnancées par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Art. 2.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Cl Voir:

Documents du Sénat:

S-XV (1971-1972): Budget.
411 (1971-1972): Rapport.

Annales du Sénat:

20 et 21 juin 1972.

(*) Ce tableau est annexé au Document n° S-XV (1971-1972) du Sénat.

Art. 3.

De Regie der Poscrijcu is belust met hcr inncll. voor rckeniug van de Smar, van alle bestuadc schuldvoordringcu tell ovcrsraan v.111 dcrdcn, uit hooide van hct vroeger Bestuur der Poscrijcn, en welkc bcrckking hebben op de begrotingsjaren 1971 en voorgaande.

De Regie der Postcrijcn is belast met de vereffening van de ordonna uccring, voor rekning van de Staat, van de gewone uirgu yen voortvloeiend uit de verplichtingen aangegaan gedurende de begrotingsjaren 1971 en voorgaande, uit hoofde van het vroeger Bestuur der Postcrijcn.

Tc dien cindc zal hcr saldo van artikel 600.2.A van Titel IV van de gewone begroting van Posterijcu, Telegrafic en Telefonie van het jaar 1971, op 31 december 1971 gestort worden op een speciale rekening, geopend in de boekhouding van de Regie der Posterijen.

Bedoelde rekening zal gestijfd worden door de ontvangsten waarvau sprake in de eerste alinea van onderhavig artikel.

Het saldo van de verrichtingen in ontvangsten en uitgaven door de Regie der Posterijen gedaan voor rekening van de Staat voor de begrotingsjaren 1971 en voorgaande, zal het voorwerp uitmaken van een jaarlijkse afrekening.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 4.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie is er toe gemachtigd uitgaven te ordonnanceren ten laste van de overgedragen kredieten van 1971 en voorgaande jaren van Titel II van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en welke het gevolg zijn van verbintenissen aangegaan voor rekening van het Bestuur der Posterijen vóór 31 december 1971.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 5.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1972 van de Regie van Telegrafic en Telefonie (1).

Deze begroting belooft 37540414 000 frank voor de ontvangsten en 37537385 000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij het artikel 12 «Werken van oprichting aan derden toevertrouwd» vasleggingskredieten voor een bedrag van 6 695 000 000 frank.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan boven het bedrag van 6 695 miljoen aan vastleggingskredieten, uitgetrokken onder het artikel 12 van de bij deze wet gevoegde begroting ^e van de Regie van Telegrafie en Telefonie, en dit in de mate van de middelen, ter beschikking gesteld van de Regie door speciale financieringsconvenanten met kredietorganismen, en mits het voorafgaand akkoord van het Ministerieel Comité voor Begroting over ieder van die contracten.

De dotaties ten bate van de fondsen werden voorzien als volgt :

1° voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds : 4210 000000 frank;

2° voor het verzekeringsfonds: 100 000000 frank.

(1) Deze begroting is aan Stuk n° 5-XV (1971-1972) van de Senaat toegevoegd.

Art. 3.

La Régie des Postes est chargée de percevoir pour le compte de l'Etat, tous les droits existant à l'égard de tiers du chef de l'ancienne Administration des Postes et se rapportant aux années budgétaires 1971 et antérieures.

La Régie des Postes est chargée de liquider et d'ordonner pour le compte de l'Etat, les dépenses ordinaires afférentes aux obligations nées au cours des années budgétaires 1971 et antérieures, du chef de l'ancienne Administration des Postes.

A cette fin, le solde de l'article 600.2.A du Titre IV du budget ordinaire des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année 1971 sera versé au 31 décembre 1971 à un compte spécial ouvert dans la comptabilité de la Régie des Postes.

Ce même compte sera alimenté par les recettes effectuées en vertu du premier alinéa du présent article.

Le solde des opérations en recettes et dépenses faites par la Régie des Postes pour le compte de l'Etat pour les années budgétaires 1971 et antérieures fera l'objet d'un décompte annuel.

TITRE II.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 4.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé à ordonnancer à charge des crédits reportés des années 1971 et antérieures du Titre II du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones, les dépenses afférentes aux engagements pris avant le 31 décembre 1971 pour l'Administration des Postes.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 5.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'année 1972 annexé à la présente loi (1).

Ce budget s'élève pour les recettes à 37540414 000 francs et pour les dépenses à 37 537 385 000 francs.

Il comporte à l'article 12 «Travaux d'établissement confiés à des tiers» des crédits d'engagement pour un montant de 6 695 000 000 de francs.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé à contracter des engagements au-delà du montant de 6695 millions inscrit à l'article 12 du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones annexé à cette loi (1) et ce dans la mesure des moyens mis à la disposition de la Régie par des contrats de financement spécial passés avec des organismes de crédit, et moyennant l'accord préalable du Comité du Budget pour chacun de ces contrats.

Les dotations au profit des fonds sont prévues comme suit:

1° pour le fonds de renouvellement et d'amortissement: 4210 000 000 de francs;

2° pour le fonds d'assurance: 100 000 000 de francs.

(1) Ce budget est annexé au Document n° 5-XV (1971-1972) de la Sénat.

De Regie van Telegrafie en Telefoon wordt er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds aan te wenden voor de werken van oprichting en voor de terugberuling van leningen.

Art. 6.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting ^{e)} voor het jaar 1972 van de Regie der Posten.

Deze begroting belooft 4980 289 878 000 frank voor de ontvangsten en 4980 232334 000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 732485 000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen werden voorzien als volgt :

1° voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds : 116 116000 frank;

2° voor het verzekeringsfonds : 38200 000 frank.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel ⁿ van Titel IV gevoegd bij deze wet worden geraamd op 2.414.360 000 frank voor de ontvangsten en op 2.414 360.000 frank voor de uitgaven.

Art. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel ^{e)} van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 21 juni 1972.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

G. HERCATT.

A. DUA.

^{c)} Deze begroting is aan Stuk n° S-XV (1971-1972) van de Senaat toegevoegd.

⁽¹⁾ Deze tabel is aan Stuk n° S-XV (1971-1972) van de Senaat toegevoegd.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour le remboursement d'emprunts.

Art. 6.

Est approuvé le budget de la Régie des Postes pour l'année 1972 annexé à la présente loi ⁽¹⁾.

Le budget s'élève pour les recettes à 4 980 289 878 000 francs et pour les dépenses à 4 980 232 334 000 francs.

Il comporte aux articles 4 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 732 485 000 francs.

Les dotations au profit des fondsen sont prévues comme suit:

1° pour le fonds de renouvellement et d'amortissement : 116 116 000 francs;

2° pour le fonds d'assurance: 38 200 000 francs.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau ^(~) du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 2 414 360 000 francs pour les recettes et à 2 414 360 000 francs pour les dépenses.

Art. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau ^{e)} du Titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 21 juin 1972.

Le Président du Sénat,

^{c)} Ce budget est annexé au Document n° 5-XV (1971-1972) de la Sénat.

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au Document n° S-XV (1971-1972) de la Sénat.